

# Bruksanvisning



CE  
0297

proxeo<sup>ULTRA</sup>

PB-510, PB-520, PB-530

# Innehåll

---

Symboler .....	4
1. Inledning .....	9
2. Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) .....	11
3. Uppackning .....	12
4. Leveransomfattning.....	13
5. Säkerhetsanvisningar.....	14
6. Beskrivning.....	19
Styrenhet PB-510.....	19
Styrenhet PB-520 .....	20
Styrenhet PB-530 .....	21
Fotkontroll C-NF/C-NW.....	22
Status-LED fotkontroll C-NW .....	23
7. Idrifttagande .....	24
Styrenhet, allmänt.....	24
Styrenhet PB-530 .....	26
Styrenhet, funktioner .....	29
8. Drift av styrenhet .....	30
Spolfunktion .....	30
Rengöringsfunktion .....	31
Idrifttagande .....	32
9. Felmeddelanden .....	34
10. Hygien och skötsel.....	36
Allmänna anmärkningar .....	36
Industrivattensterilisering.....	37

# Innehåll

---

<b>11. Underhåll</b> .....	38
Byta kylmedelstankens O-ring.....	38
Byta kylmedelstankens kylmedelsfilter.....	38
Byta pumpkassett .....	39
<b>12. Service</b> .....	40
<b>13. W&amp;H-tillbehör och reservdelar</b> .....	42
<b>14. Tekniska data</b> .....	44
<b>15. Avfallshantering</b> .....	47
<b>Garantiåtagande</b> .....	48
<b>Auktoriserad W&amp;H-servicepartner</b> .....	49
<b>Tillverkarens deklARATION</b> .....	50



**VARNING!**  
(om människor  
kan skadas)



**OBSERVERA!**  
(om ett föremål  
kan skadas)



Allmän upplysning,  
ingen risk för  
människa eller föremål

# Symboler

# på styrenheten



Tillverkare



Följ bruksanvisningen



Tillverkningsdatum



Släng inte i hushållsavfallet



DataMatrix Code  
för produktinformation  
inklusive UDI (Unique Device  
Identification)



Medicinsk produkt motsvarar, beträffande elektrisk säkerhet, mekanisk säkerhet och brandskydd ANSI/AAMI ES 60601-1:2005, ANSI/AAMI ES60601 1: A1:2012 + C1:2009/(R)2012 + A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:2008, CSA CAN/CSA-C22.2 NR. 60601-1:2014. 25UX – kontrollnr.



CE-märkning  
med registreringsnummer  
för det anmälda organet



Fotkontroll



Icke-joniserande  
elektromagnetisk strålning



Artikelnummer



Serienummer



DC likström

V

Elektrisk spänning

W

Elektrisk effektförbrukning

Hz

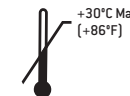
Växelströmmens frekvens



ESI (External System Interface)



Kylmedelsmängd



+30°C Max.  
[+86°F]

Övre  
temperaturgränsvärde

# Symboler

# på fotkontrollen



CE-märkning  
med registreringsnummer  
för det anmälda organet



Icke-joniserande  
elektromagnetisk strålning



Artikelnummer



Släng inte i hushållsavfallet



DC likström



Serienummer



DataMatrix Code  
för produktinformation  
inklusive UDI (Unique Device  
Identification)



Skydd mot droppande vatten



Tillverkningsdatum



UL kontrollmärke för  
godkända komponenter för  
Kanada och USA



Trådlös fotkontroll C-NW



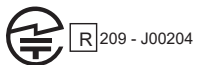
Reset



Tillverkare

# Symboler

# Radiosymboler på styrenheten/fotkontrollen



209 - J00204  
GITEKI (MIC) – Japan



RCM – Australien/Nya Zeeland



ANATEL – Brasilien

12880-20-03402



IC – Sydkorea


MSIP-CRM-BGT-BGM113

Contains FCC ID: QOQBGM113  
Contains IC: 5123A-BGM113

FCC / IC – USA / Kanada


# Symboler

# på förpackningen

 CE-märkning med registreringsnummer för det anmälda organet



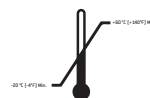
DataMatrix Code  
för produktinformation inklusive UDI (Unique Device Identification)

 Denna sida upp




Datastruktur enligt  
Health Industry Bar Code

 Ömtålig




Temperaturbegränsning

 Skydda mot fukt




Luftfuktighetsbegränsning

 Varumärke »Der Grüne Punkt« –  
Duales System Deutschland GmbH



Obs! Enligt de federala lagarna i USA är försäljning av denna medicintekniska produkt endast tillåten genom eller efter anvisning från en tandläkare, läkare eller annan medicinsk utbildad person med ett tillstånd i den delstat som han eller hon praktiserar i och där denna medicintekniska produkt används eller ska användas.

 Varumärke som tillhör RESY OfW GmbH för märkning av återvinningsbara transport- och ytteremballage av papper och kartong



# 1. Inledning

---

## Om din personliga säkerhet och patientens säkerhet

Denna bruksanvisning informerar dig om hur du hanterar din medicintekniska produkt. Samtidigt vill vi också varna för potentiella risksituationer. Säkerheten för dig, ditt team och naturligtvis dina patienter är av stor betydelse för oss.



Följ säkerhetsanvisningarna.

## Ändamål

### **PB-510, PB-520, PB-530:**

Drivenhet med ett piezokeramiskt vibrationssystem som försätter scaler-spetsen i en linjär svängning. Drivenheten används för borttagning av supragingival tandsten och subgingivala konkrement samt för endodontiska tillämpningar och preparation av tandhårda substanser.

**C-NF, C-NW:** Fotkontroll för driften av eldrivna medicintekniska produkter.



Obehörig användning kan skada den medicintekniska produkten och därigenom förorsaka risker och faror för användare och andra.

## Användarkvalifikation

Vid utvecklingen och utformningen av den medicintekniska produkten har vi utgått från målgruppen tandläkare, tandhygienister, dentalmedicinsk fackpersonal (profylax) och tandsköterskor.

# Inledning

---

## **CE** Tillverkning enligt EU-direktiv

Den medicintekniska produkten motsvarar föreskrifterna i direktiv 93/42/EEG.

0297 Fotkontrollen motsvarar föreskrifterna i direktiv 93/42/EEG och RED-direktiv 2014/53/EU

### **Tillverkarens ansvar**

Tillverkaren kan endast hållas ansvarig för den medicintekniska produktens säkerhet, tillförlitlighet och prestation om nedanstående instruktioner beaktas:

- > Den medicintekniska produkten måste användas i enlighet med den här bruksanvisningen.
- > Endast komponenter som godkänts av tillverkaren (O-ring, kylmedelsfilter, pumpkassett) får bytas ut.
- > Ändringar eller reparationer får endast genomföras av en auktoriserad W&H-servicepartner (se sidan 49).
- > Den medicintekniska produkten har inga delar som kan repareras av användaren.
- > Den elektriska installationen i rummet måste uppfylla bestämmelserna i standarden IEC 60364-7-710 ("Uppställning av elektriska anläggningar i rum med medicinsk verksamhet") resp. föreskrifterna i det aktuella landet.
- > Om den medicintekniska produkten öppnas utan tillstånd upphör alla garantianspråk att gälla.

Felaktig användning, otillåten montering, modifikation eller reparation av den medicintekniska produkten, åsidosättande av våra anvisningar eller användning av tillbehör och reservdelar som inte är godkända av W&H, frigör oss från alla garantiförbindelser eller andra fordringar.

## 2. Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

---



För medicinska elektriska apparater föreligger särskilda försiktighetsåtgärder pga EMC och de måste därför monteras och sättas i drift enligt särskilda EMC-anvisningar.

W&H garanterar att den medicintekniska produkten följer EMC-riktlinjerna då originaldelar och -tillbehör från W&H används. Användning av tillbehör eller reservdelar, som inte har godkänts av W&H, kan leda till en högre utsändning av elektromagnetiska störningar eller till reducerad motståndskraft mot elektromagnetiska störningar.

### **HF-kommunikationsanordningar**

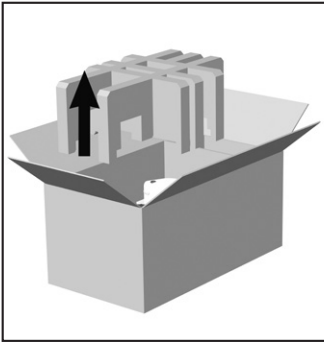
Bärbara HF-kommunikationsapparater (radioapparater inklusive dess tillbehör som exempelvis antennkablar och externa antenner) bör inte användas på ett avstånd mindre än 30 cm (11,8 tum) till den medicintekniska produkten. Förbiseende av detta kan leda till en lägre prestanda hos den medicintekniska produkten.

Den medicintekniska produkten kan störas av andra enheter, även om dessa andra enheter motsvarar utsläppskraven enligt CISPR (Internationella specialkommittén för radiostörningar).

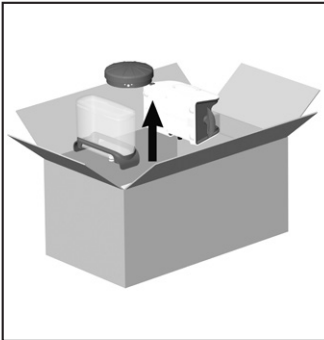
Användning av den medicintekniska produkten precis intill eller staplad med andra enheter bör undvikas då detta kan leda till felaktig drift. Om produkten ändå måste användas på beskrivet sätt, bör den medicintekniska produkten och de andra enheterna beaktas för att säkerställa korrekt drift.

Den medicintekniska produkten är inte avsedd för användning i närheten av HF-kirurgienheter.

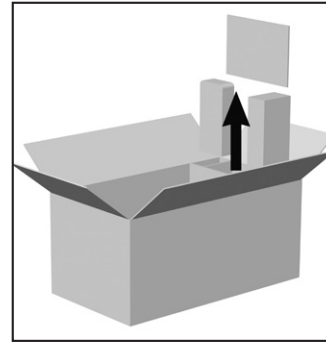
### 3. Uppackning



❶ Ta bort insatsen.



❷ Ta bort styrenheten,  
kylmedelstanken och  
fotkontrollen.



❸ Ta bort bruksanvisningen  
och tillbehör.

W&H-förpackningen är miljövänlig och kan avfallshanteras in till en återvinningscentral.  
Vi rekommenderar dock att du sparar originalförpackningen.

## 4. Leveransomfattning

	Styrenhet (100–240 V)	PB-510 30323000	PB-520 30324000	PB-530 30325000
REF 02675000	Kylmedelsfilter	X		
REF 05075600	Kylmedelssläng (Ø 6 mm, ca. 2 m)	X		
REF 08016690	Nättdel med adapter	X	X	X
REF 07991190	Kylmedelstank		X	X
REF 08014700	Kabel (sammankoppling/laddning)			X


	Tillval
REF 30316000	Fotkontroll C-NW
REF 04717300	Fotkontroll C-NF
REF 30326000	Handstycke PB-5 L
REF 30327000	Handstycke PB-5 L Q
REF 30328000	Handstycke PB-5 L S



- > Förvara den medicintekniska produkten i rumstemperatur i 24 timmar före idrifttagandet.
- > Kontrollera före varje användning om den medicintekniska produkten är skadad eller om delar är lösa.
- > Använd inte den medicintekniska produkten om den är skadad.
- > Försäkra dig alltid om rätt driftförhållanden och kylmedelfunktion.
- > Se alltid till att det finns tillräckligt och lämpligt kylmedel tillgängligt och säkerställ lämplig utsugning (utom vid endodontiska tillämpningar).  
Vid bortfall av kylmedelsförsörjningen bör du omedelbart ta den medicintekniska produkten ur drift.  
Utom vid endodontiska tillämpningar, där sker användningen utan kylmedel.  
Maximal drifttid utan kylmedel är: > 2 minuter i effektområdet 1–30  
> 30 sekunder i effektområdet 31–40
- > Gör en provkörning innan varje användning.
- > Berör aldrig patienten och de elektriska anslutningarna på den medicintekniska produkten samtidigt.
- > Kontrollera de inställda parametrarna vid varje omstart.
- > Se till att försörjningsslangen är torr. Fukt i försörjningsslangen kan leda till en felfunktion (kortslutningsrisk).
- > Ersätt den skadade eller otäta O-ringen omgående.



- > Se till att inte vrida, vika eller trycka ihop försörjningskabeln (skaderisk).

 Den medicintekniska produkten klassas som "normal apparat" (sluten apparat utan skydd mot inträngande vatten).

 Den medicintekniska produkten är inte godkänd för drift i explosionsfarliga områden.

 **Koppla bort styrenheten från elnätet vid risksituationer!**

> Dra ut nätdelen från uttaget!

 > Använd endast den medföljande kabeln för fotkontrollen (C-NW).

### Systembortfall

Ett totalt systembortfall är inget allvarligt fel.

Dra ut nätdelen från uttaget och stick in den igen.



## Styrenhet PB-510

- > Frånskilj den medicintekniska produkten från den fasta vattenanslutningen efter varje användning (den medicintekniska produkten har inget aquastop).
- > Användning av den medicintekniska produkten är endast tillåten med återströmningsskydd enligt kategori 5 enligt standard EN 1717.
- > Anslut inte den medicintekniska produkten till varmvattenanslutning (>30 °C).



## Styrenhet PB-520, PB-530

- > Fyll inte på några vätskor över 30 °C i kylmedelstanken.
- > Byt genast ut trasiga eller läckande pumpkassetter.



## Styrenhet PB-510, PB-520, PB-530

### Risker på grund av elektromagnetiska fält

Funktionaliteten för implanterbara system, som pacemaker och implanterbar kardioverter-defibrillator (ICD), kan påverkas av elektriska, magnetiska och elektromagnetiska fält. Den medicintekniska produkten innehåller de referensvärden för unipolära och bipolära pacemakers som definieras i EN 50527-2-1/2016 och kan därmed användas på patienter med pacemaker.

- > Fråga patienterna och användarna om implanterade system innan användning av produkten och kontrollera om den kan användas.
- > Håll alltid ett säkerhetsavstånd mellan den medicintekniska produkten och pacemakern på minst 10 cm (3,94 tum).
- > Vidta lämpliga nödfallsåtgärder och reagera omedelbart på hälsoförändringar.
- > Symptom som ökad puls, oregelbunden puls och svindel kan vara tecken på problem med en pacemaker eller ICD.



Styrenheten är avsedd för W&H-handstycket PB-5 L/L S/L Q, så att endast denna kan användas med styrenheten. Om man använder andra handstycken kan elektroniken skadas eller förstöras.





- > Låt inte fotkontrollen (C-NW) komma i närheten av magnetfält.
- > Byt ut fotkontrollen när motståndet märkbart försämras.



- > Utsätt inte den medicintekniska produkten för starka mekaniska stötar.

### **Batteri (C-NW)**



- > Ladda inte batteriet obehovs.
- > Så fort batteriets laddningscykler försämras, ska du skicka den medicintekniska produkten till en auktoriserad W&H-servicepartner.
- > Defekta eller uttjänta batterier får endast bytas ut av en auktoriserad W&H-servicepartner.



- > Ladda fotkontrollens batteri så fort status-LED blinkar.
- > Felaktig användning av batteriet kan leda till brand eller korrosion.



### Fotkontroll C-NW

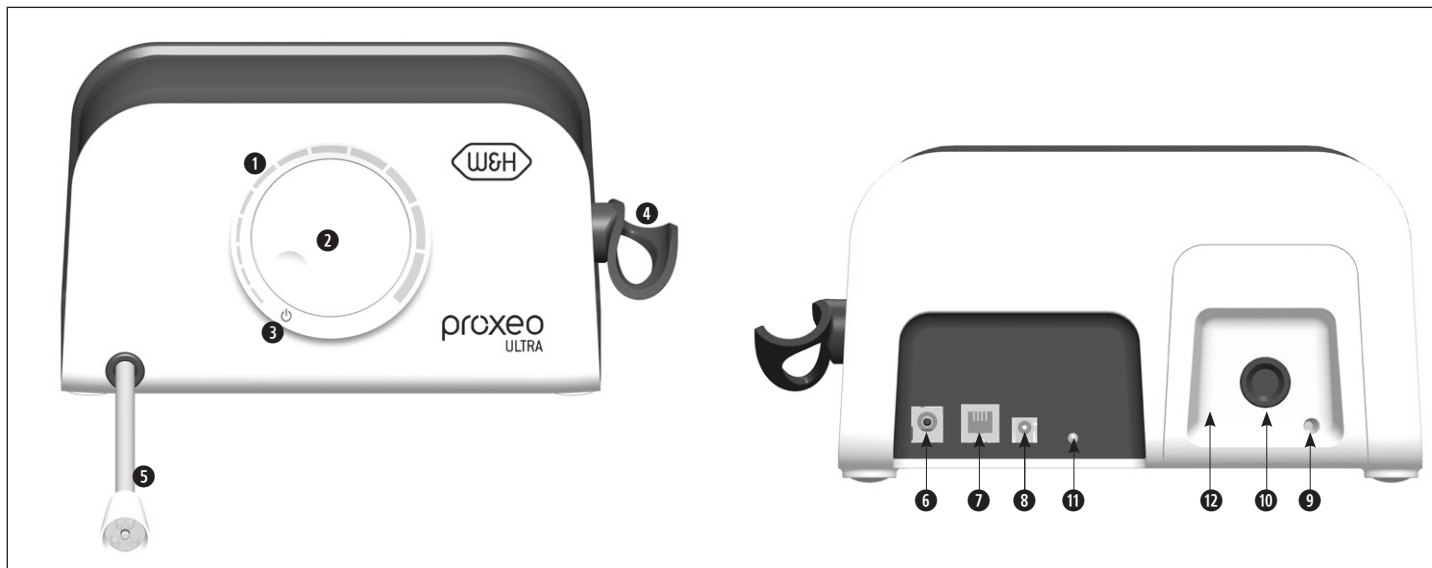
#### Risker på grund av elektromagnetiska fält

Funktionaliteten för implanterbara system, som pacemaker och implanterbar kardioverter-defibrillator (ICD), kan påverkas av elektriska, magnetiska och elektromagnetiska fält. Den medicintekniska produkten innehåller de referensvärden för unipolära och bipolära pacemakers som definieras i EN 50527-2-1/2016 och kan därmed användas på patienter med pacemaker.

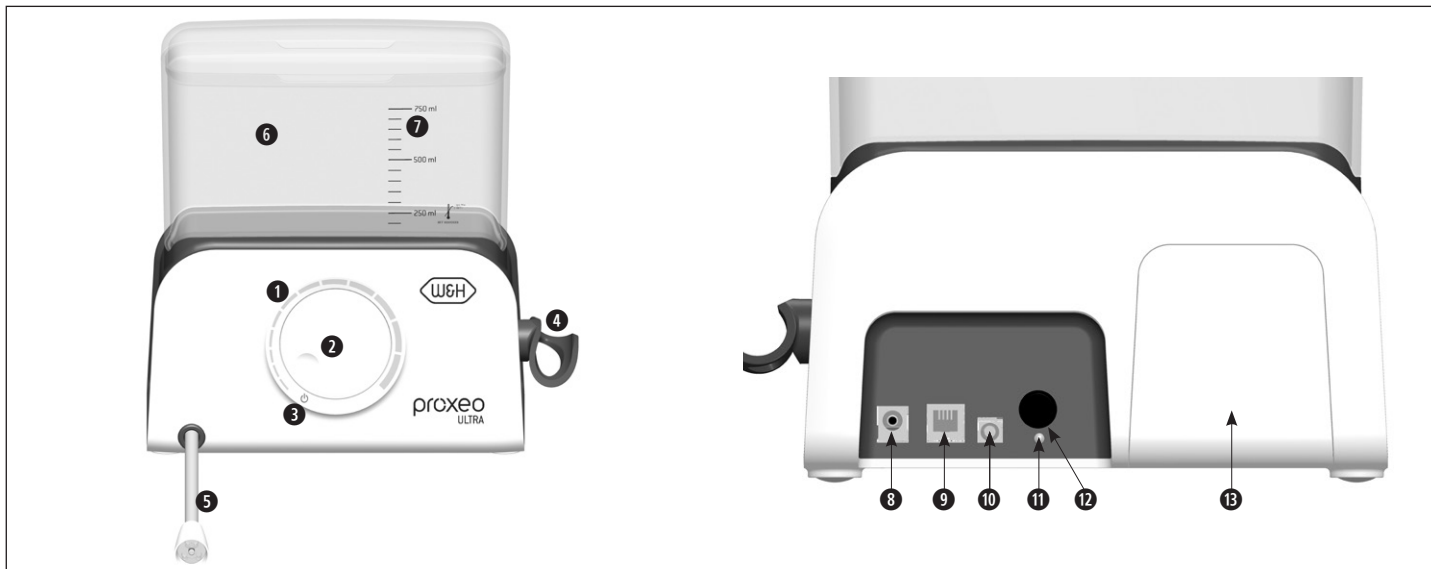
- > Fråga patienterna och användarna om implanterade system innan användning av produkten och kontrollera om den kan användas.
- > Håll alltid ett säkerhetsavstånd mellan den medicintekniska produkten och pacemakern på minst 7 cm (2,76 tum).
- > Vidta lämpliga nödfallsåtgärder och reagera omedelbart på hälsförändringar.
- > Symptom som ökad puls, oregelbunden puls och svindel kan vara tecken på problem med en pacemaker eller ICD.

## 6. Beskrivning

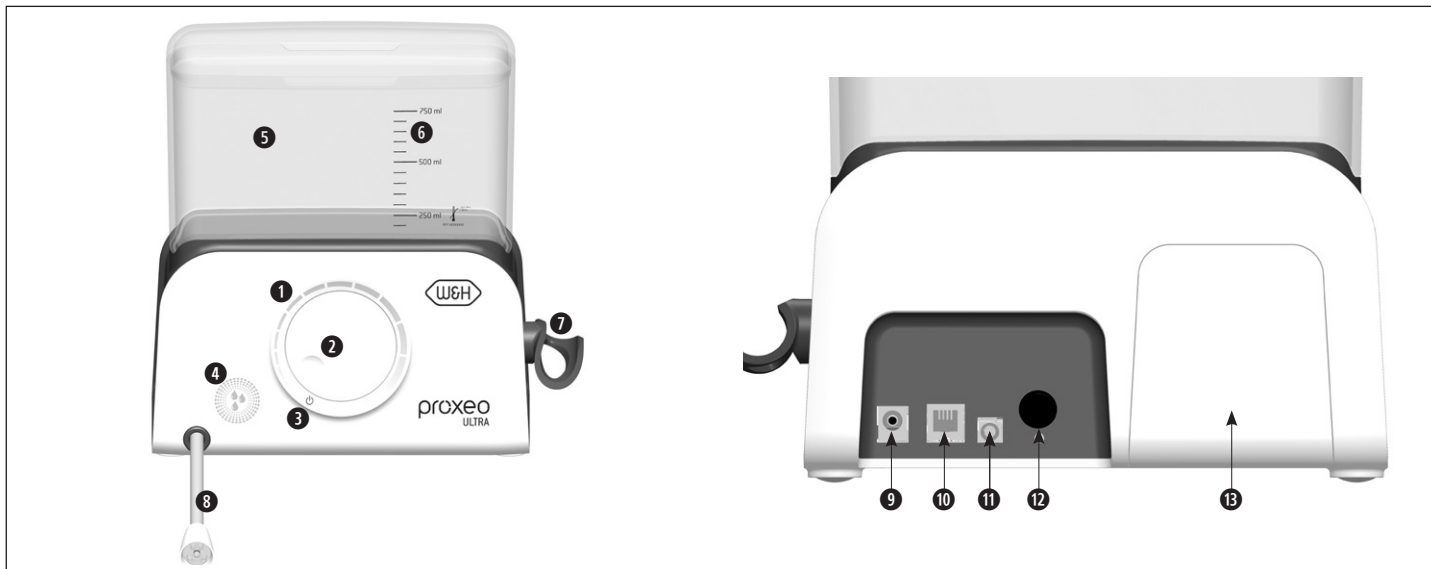
## Styrenhet PB-510



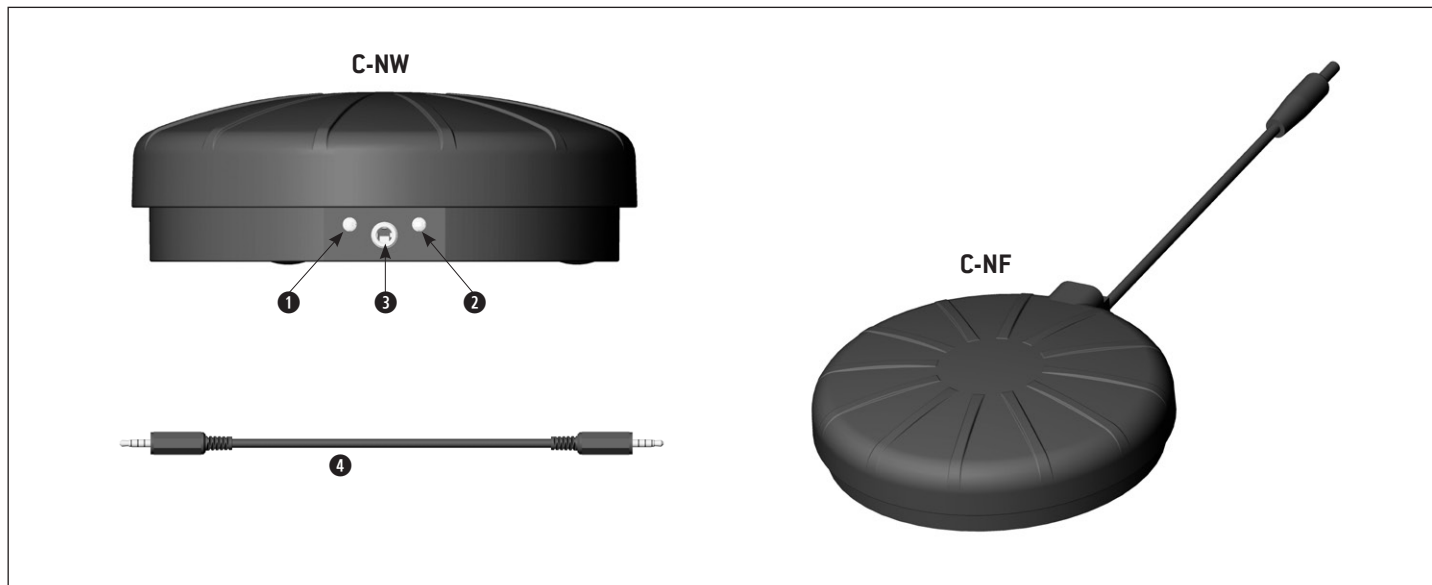
<b>1</b> Effektområde	<b>6</b> Nätdel	<b>11</b> Status-LED
<b>2</b> Effektreglering	<b>7</b> ESI (external service Interface)	<b>12</b> Skydd
<b>3</b> »OFF«	<b>8</b> Fotkontroll	
<b>4</b> Handstyckshållare (justerbar)	<b>9</b> Kylmedelsslang	
<b>5</b> Försörjningsslang	<b>10</b> Kylmedelsreglering	



<b>1</b>	Effektområde	<b>6</b>	Kylmedelstank	<b>11</b>	Status-LED
<b>2</b>	Effektreglering	<b>7</b>	Fyllnivådisplay	<b>12</b>	Kylmedelsreglering
<b>3</b>	>OFF<	<b>Anslutningar</b>		<b>13</b>	Skydd
<b>4</b>	Handstyckshållare (justerbar)	<b>8</b>	Nätdel		
<b>5</b>	Försörjningsslang	<b>9</b>	ESI (external service Interface)		
		<b>10</b>	Fotkontroll		



<b>1</b> LED skärm > Effektområde > Batteristatus fotkontroll > Felmeddelanden > Spolfunktion > Rengöringsfunktion > Sammankoppling	<b>2</b> Effektreglering	<b>5</b> Kylmedelstank	<b>9</b> Nätdel <b>10</b> ESI (external service Interface) <b>11</b> Kabel (sammankoppling/laddning) <b>12</b> Kylmedelsreglering <b>13</b> Skydd	
	<b>3</b> »OFF«	<b>6</b> Fyllnivådisplay		
	<b>4</b> Funktionsknapp > Spolfunktion > Rengöringsfunktion > Sammankoppling	<b>7</b> Handstyckshållare (justerbar)		<b>8</b> Försörjningssläng



1	Laddningskontroll-LED (orange)
2	Status-LED (grön)
3	Anslutning för kabel (sammankoppling/laddning)
4	Kabel (sammankoppling/laddning)





# Beskrivning

## Status-LED fotkontroll C-NW



### Standby-läge

> Fotkontrollen kan aktiveras genom nedtryckning.

LED	lyser	lyser	blinker	blixtrar*
				
GRÖN		→ Anslutning till sammankopplad medicinteknik produkt upprättad	→ Fotkontrollen försöker upprätta en anslutning till den sammankopplade medicintekniska produkten	→ Batteri tomt > Ladda batteriet
ORANGE	→ Batteriet laddas			

\* LED blixtrar var 4:e sekund i 40 millisekunder

## 7. Idrifttagande

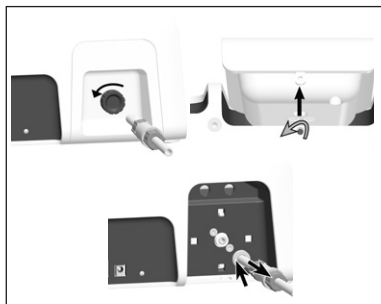
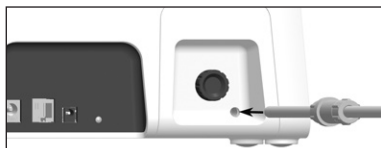
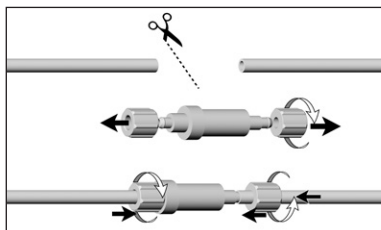
## Styrenhet, allmänt



Se till att den medicintekniska produkten alltid kan frångkopplas från elnätet.



Ställ den medicintekniska produkten på en jämn och vågrät yta.



### Styrenhet PB-510 Montera kylmedelsfilter

- 1 Kapa kylmedelsslagen.
- 2 Skruva loss kopplingsmuttern från kylmedelsfiltret.
- 3 Stick kylmedelsslagen på kylmedelsfiltret genom kopplingsmuttern.  
Dra åt kopplingsmuttern.
- 4 Skjut in kylmedelsslagen tills det tar stopp.

### Styrenhet PB-510 Dra ut kylmedelsslagen

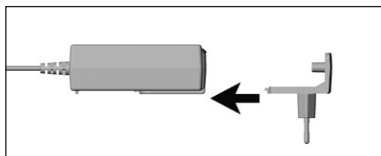
- 1 Skruva av kylmedelsregleringen.
- 2 Skruva upp skyddet och ta bort det.
- 3 Tryck på anslutningsringen och dra samtidigt ut kylmedelsslagen.





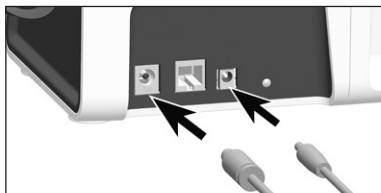
### Styrenhet PB-520, PB-530 Kylmedelstank

- 1 Fyll kylmedelstanken och koppla på den. Kylmedelstanken klickar i hörbart.

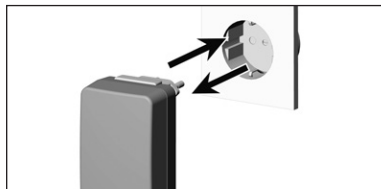


### Styrenhet PB-510, PB-520, PB-530

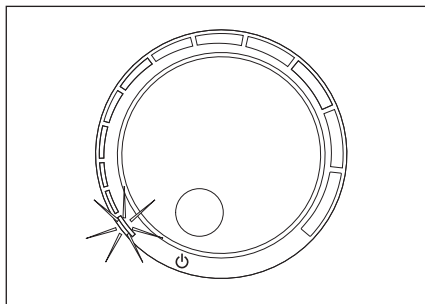
- 1 Koppla på adaptern på nätdelen.



- 2 Sätt på nätdelen.
- 3 Koppla fotkontrollen C-NF (till styrenheterna PB-510, PB-520).



- 4 Anslut nätdelen till ett uttag.
- 5 Dra ut nätdelen från uttaget.



## Styrenhet PB-530

Effektreglering »OFF«

> 1. LED blinkar vitt.

Nästa steg:

> Koppling fotkontroll C-NW med styrenhet PB-530

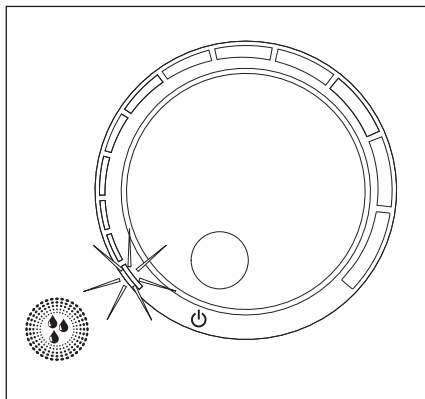
> Ladda batteriet för fotkontroll C-NW med styrenhet PB-530



Kylmedel och handstycke är inaktiva



Fotkontrollen C-NW är inte kopplad till styrenheten PB-530 vid leveransen.



## Koppling fotkontroll C-NW med styrenhet PB-530

❶ Ställ effektregleringen till »OFF«

❷ Anslut kabeln till styrenheten och fotkontrollen

> 1. LED blinkar orange/rött = ej sammankopplat

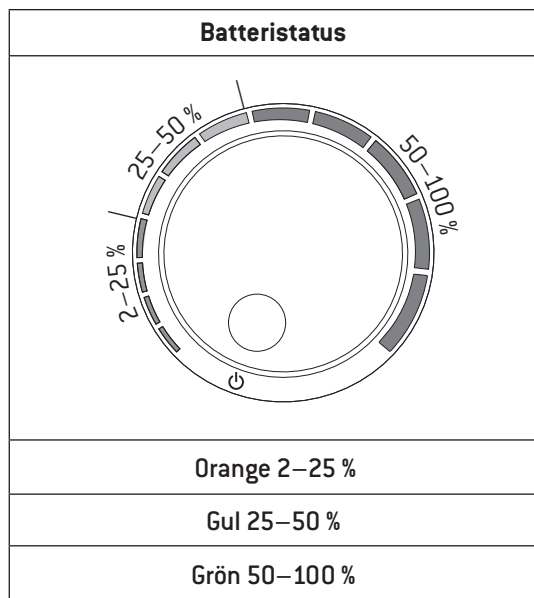
❸ Tryck på funktionsknappen i 5 sekunder

> Permanent vit LED under sammankopplingen

> 1. LED blinkar vitt = lyckad sammankoppling



Ladda fotkontrollen C-NW helt innan första användningen.



## Ladda fotkontroll C-NW med styrenhet PB-530

### ❶ Anslut kabeln till styrenheten och fotkontrollen

- > Effektregleringen på »OFF«: Batteristatusen är synlig på LED-indikeringen i 5 sekunder.




Avfråga batteristatusen under laddningen med ett av alternativen:

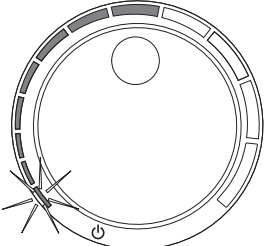
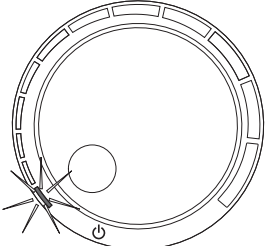
- > Tryck på fotkontrollen, batteristatus synlig i 5 sekunder
- > Tryck på funktionsknappen, batteristatus synlig i 5 sekunder
- > Frånkoppla laddningskabeln, batteristatus synlig i 5 sekunder
- > Ställ in effekt

- > När effekten är inställd: Batteristatusen är synlig på LED-indikeringen.



Under pågående laddning blinkar LED-displayen.  
LED-displayen lyser helt när batteriet är laddat.

 Styrenheten och fotkontrollen är inte kopplade med kabeln.

Indikering: Batteri fotkontroll tomt	
	
<p>→ Effektinställning: 1. LED blinkar grönt resterande LED lyser grönt</p> <p>&gt; Ladda batteriet</p>	<p>→ Effektinställning 0: 1. LED blinkar vitt/blått</p> <p>&gt; Ladda batteriet</p>

Proxeo Ultra	PB-510	PB-520	PB-530
Spolfunktion för automatisk invändig rengöring av kylmedelskanalen	✓	✓	✓
Rengöringsfunktion för automatisk invändig rengöring av kylmedelskanalen	–	–	✓



Innan varje patient: Utför spolfunktion för automatisk invändig rengöring av kylmedelskanalen.

### Godkända kylmedel och spolvätskor

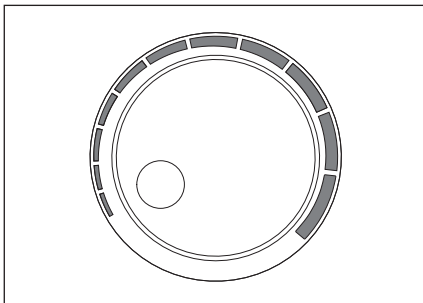
- > Isotonisk koksaltlösning (NaCl, 0,9 %)
- > Väteperoxid (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>, 1–3 %)
- > Vätskor med råmaterialet klorhexidin (CHX, 0,2 %)
- > Dricksvatten



W&H rekommenderar att man utför en spolfunktion med dricksvatten efter användning av en av de godkända vätskorna.

## 8. Drift av styrenhet

## Spolfunktion



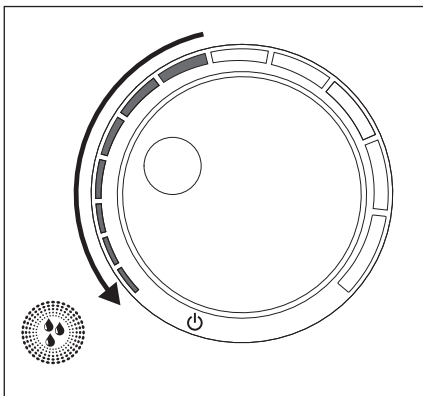
### Styrenhet PB-510, PB-520

- 1 Avlägsna handstycket från försörjningsslangen
  - 2 Ställ in effekt 0
  - 3 Tryck på fotkontrollen 3 gånger inom 3 sekunder
- > Spolfunktion aktiv i 30 sekunder



Avbryt spolfunktionen med ett av alternativen:

- > Tryck på fotkontrollen
- > Ändra effektregleringen



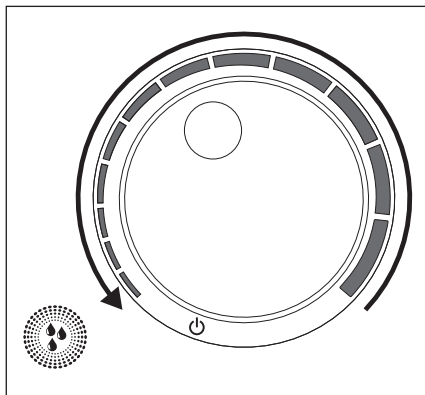
### Styrenhet PB-530

- 1 Avlägsna handstycket från försörjningsslangen
  - 2 Ställ in effekt
  - 3 Tryck på funktionsknappen i 1 sekund
- > Spolfunktionen är aktiv i 30 sekunder, synligt genom blå LED
  - > Spolfunktion är klar när blå LED slocknar



Avbryt spolfunktionen med ett av alternativen:

- > Tryck på fotkontrollen
- > Tryck på funktionsknappen i 1 sekund
- > Ställ effektregleringen på »OFF«



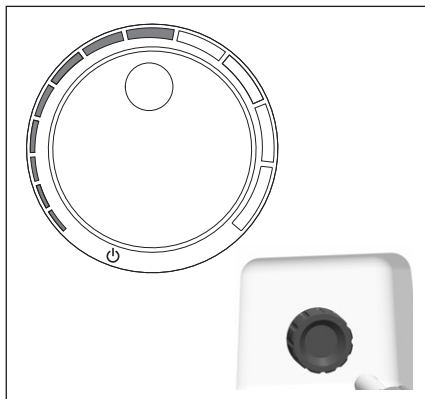
### Styrenhet PB-530

- ❶ Avlägsna handstycket från försörjningsslangen
- ❷ Ställ in effekt
- ❸ Tryck på funktionsknappen i 3 sekund
  - > Rengöringsfunktionen är aktiv i 8 minuter, synligt genom blå LED
  - > Pumpen stannar flera gånger under rengöringsfunktionen
  - > Rengöringsfunktionen är klar när blå LED slocknar




Avbryt rengöringsfunktionen med ett av alternativen:

- > Tryck på fotkontrollen
- > Tryck på funktionsknappen i 1 sekund
- > Vrid effektregleringen till »OFF«

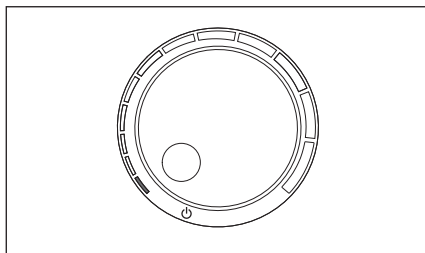


### Styrenhet PB-510, PB-520, PB-530

- 1 Sätt handstycket på försörjningsslangen. Sätt på spetsen.  
 Följ anvisningarna och säkerhetsanvisningarna i bruksanvisning för W&H-handstycket.
  - 2 Ställ in effekt och kylmedel (variabel)
  - 3 Tryck på fotkontrollen
- > Släpp fotkontrollen: Efterbelysningstid för handstyckets LED 30 sekunder

### Styrenhet PB-530

- > Kylmedel i kylmedelstanken <50 ml: Handstyckets LED blinkar



### Subgingival spolning Styrenhet PB-530

- 1 Ställ in effekt 0
- > 1. LED lyser blått
- 2 Tryck på fotkontrollen



# Provkörning

---



Håll inte handstycket i ögonhöjd!

- > Koppla på handstycket på försörjningsslangen.
- > Sätt i spetsen.
- > Börja använda den medicintekniska produkten.



Vid driftstörningar (t.ex. vibrationer, ovanliga ljud, överhettning, kylmedelsbortfall resp. läckage), **bör du omedelbart ta den medicintekniska produkten ur drift** och kontakta en auktoriserad W&H-servicepartner.

## 9. Felmeddelanden

## Styrenhet PB-510, PB-520



Felmeddelandena visas på baksidan av styrenheten genom status-LED (grönt blinkande).

Blinkcykel	Felbeskrivning	Åtgärd
1x	Överhettning	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Stäng av styrenheten</li><li>&gt; Låt den svalna i minst 10 minuter</li><li>&gt; Iaktta om omgivningstemperaturen/driftläget är tillåten</li></ul>
2x	Fotkontroll	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Släpp fotkontrollen</li></ul>
5x	Tidsöverskridelse (> 15 min)	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Släpp fotkontrollen (får inte vara kontinuerligt aktiverad mer än 15 minuter)</li></ul>
6x	Handstycke	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Kontrollera spetsen (sitter fast ordentligt på, skador, åtdragningsmoment)</li><li>&gt; Torka handstycket/försörjningsslangen</li><li>&gt; Kontrollera handstyckets/försörjningsslangens stickkontakt</li><li>&gt; Om felmeddelandet visas igen ska du kontakta en auktoriserad W&amp;H-servicepartner.</li></ul>
8x	Systemfel	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Starta om den medicintekniska produkten</li><li>&gt; Kontakta en auktoriserad W&amp;H-servicepartner.</li></ul>








Felmeddelandena visas genom LED-indikeringarna (Iysande LED).

LED skärm	Färg	Felbeskrivning	Åtgärd
1. LED	orange	Överhettning	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Stäng av styrenheten</li> <li>&gt; Låt den svalna i minst 10 minuter</li> <li>&gt; Iaktta om omgivningstemperaturen/driftläget är tillåten</li> </ul>
2. LED	orange	Fotkontroll	> Släpp fotkontrollen
4. LED	orange	Funktionsknapp	> Släpp funktionsknappen
5. LED	orange	Tidsöverskridelse (> 15 min)	> Släpp fotkontrollen (får inte vara kontinuerligt aktiverad mer än 15 minuter)
6. LED	orange	Handstycke	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontrollera spetsen (sitter fast ordentligt på, skador, åtdragningsmoment)</li> <li>&gt; Torka handstycket/försörjningsslangen</li> <li>&gt; Kontrollera handstyckets/försörjningsslangens stickkontakt</li> <li>&gt; Om felmeddelandet visas igen ska du kontakta en auktoriserad W&amp;H-servicepartner.</li> </ul>
12. LED	röd	Systemfel	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Starta om den medicintekniska produkten</li> <li>&gt; Om felmeddelandet visas igen ska du kontakta en auktoriserad W&amp;H-servicepartner.</li> </ul>

Om något av de beskrivna felen inte går att lösa måste en auktoriserad W&H-servicepartner kontrollera det.

> Stäng av styrenheten vid ett fullständigt systembortfall och sätt på den på nytt.

-  Beakta de lokala och nationella lagarna, direktiven, standarderna och bestämmelserna för rengöring och desinfektion.
-  > Bär skyddskläder, ögonskydd, skyddsmask och handskar.
-  > Torka av den medicintekniska produkten och fotkontrollen helt med desinfektionsmedel.
-  > Se till att inga vätskor tränger in i den medicintekniska produkten.
-  > Observera att desinfektionsmedlet som används vid förbehandlingen endast är för personskydd och inte kan ersätta desinfektionssteget efter rengöringen.



W&H rekommenderar att man utför spolfunktionen (PB-520) eller rengöringsfunktionen (PB-530) med ett godkänt rengöringsmedel enligt tillverkarens specifikationer. Fyll kylmedelstanken med minst 200 ml vätska.

### Godkända rengöringsmedel

- > Citrisil™ (Sterisil, Inc.)
- > Bilpron (ALPRO MEDICAL GMBH)



W&H rekommenderar att man utför en spolfunktion med dricksvatten efter användning av en av de godkända vätskorna.

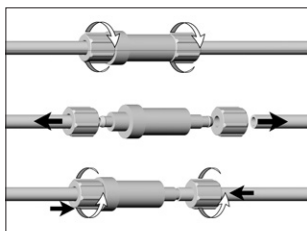
## 11. Underhåll

Proxeo Ultra	PB-510	PB-520	PB-530
Byta kylmedelstankens O-ring		✓	✓
Byta kylmedelstankens kylmedelsfilter	✓		
Byta pumpkassett		✓	✓



### Byta kylmedelstankens O-ring

- 1 Ta bort O-ringen med en pincett.
- 2 Skjut på den nya O-ringen.



### Byta kylmedelstankens kylmedelsfilter

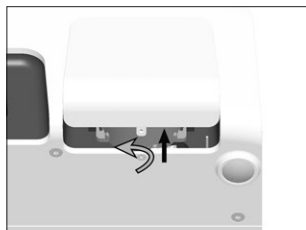


Byt kylmedelsfiltret när det är smutsigt eller senast efter 1 år.

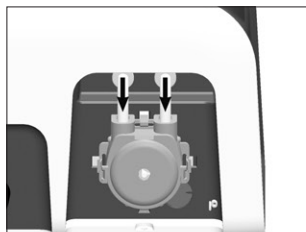
- 1 Skruva loss kopplingsmuttern från kylmedelsfiltret.
- 2 Dra av kylmedelsslagen från kylmedelsfiltret.
- 3 Stick kylmedelsslagen på det nya kylmedelsfiltret genom kopplingsmuttern Dra åt kopplingsmuttern.

# Underhåll

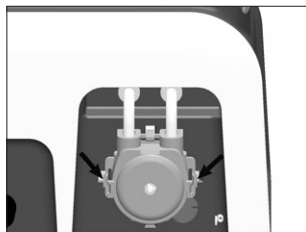
## Byta pumpkassetten



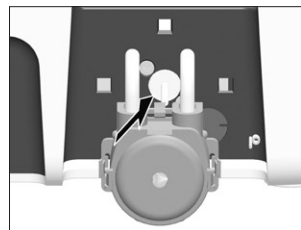
- ❶ Skruva loss skyddet och ta bort det.



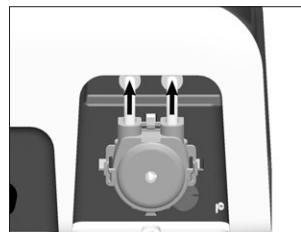
- ❷ Dra av kylmedelsslangen.



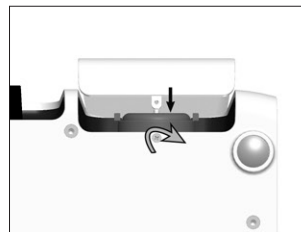
- ❸ Regla upp pumpkassetten och dra ut den.



- ❹ Koppla på den nya pumpkassetten.  
Den klickar i hörbart.



- ❺ Sätt i kylmedelsslangen så långt det går.



- ❻ Koppla på skyddet och skruva fast det.

## 12. Service

---



### Återkommande kontroll

Regelbunden återkommande kontroll av produkten och dess tillbehör bör utföras minst var tredje år såvida den föreskrivna lagen ej säger något annat. Genomgången skall utföras av en kvalificerad organisation och skall innehålla följande moment:

#### Styrenhet

- > Visuell kontroll utvändigt
- > Mätning av apparatens läckström
- > Mätning av patientläckströmmen
- > Visuell kontroll invändigt om säkerhetstekniska försämringar misstänks, t.ex. vid mekaniska skador på höljet eller tecken på överhettning

#### Fotkontroll

- > Visuell kontroll utvändigt
- > Funktionsprov med kontroll, om den maximala effekten kan uppnås



Den återkommande kontrollen får endast genomföras av en auktoriserad W&H-servicepartner.



# Service

---

## Reparation och retur

Vid driftstörningar, kontakta omgående en auktoriserad W&H-servicepartner.

Reparationer och underhållsarbeten får endast genomföras av en auktoriserad W&H-servicepartner.



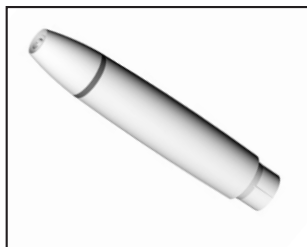
> Använd originalförpackningen vid retur!

## 13. W&H-tillbehör och reservdelar



Använd endast original W&H-tillbehör och reservdelar eller tillbehör som är godkända av W&H.

Leverantör: W&H-partners



**30 326 000**

Handstycke PB-5 L

**30327000**

Handstycke PB-5 L Q

**30328000**

Handstycke PB-5 L S



**02675000**

Kylmedelsfilter

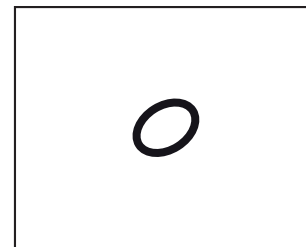
**05075600**

Kylmedelsslang



**07991190**

Kylmedelstank



**07960870**

O-ring för kylmedelstank



**08001660**

Pumpkassett



**08014700**

Kabel

{sammanskoppling/laddning}



**08016690**

Nät del med adapter

## W&H-tillbehör och reservdelar

---



**30 316 000**  
Fotkontroll C-NW  
med stick



**04717300**  
Fotkontroll C-NF

## 14. Tekniska data

Styrenhet	PB-510	PB-520	PB-530
Spänningsförsörjning:	28,5–31,5 V ===		
Nätspänning:	100–240 V		
Märkström:	max. 830 mA		
Tillåten spänningsvariation:	±10 %		
Max. uteffekt till handstycket med belastning (ultraljud):	12 W		
Frekvens (ultraljud):	22–35 kHz		
Driftläge:	S3 [14/6 s]		
Max. svängamplitud (tip 1U):	0,2 mm		
Max. vattentryck:	1–6 bar		
Max. kylmedelsmängd (inställbar):	ca 50 ml/min		
Mått i mm (B x D x H):	120 x 185 x 110	120 x 185 x 205	120 x 185 x 205
Vikt:	807 g	1 064 g	1 106 g

### Omgivningsvillkor

Temperatur vid lagring och transport:

-20 °C till +60 °C [-4 °F till +140 °F]

Luftfuktighet vid lagring och transport:

8 % till 80 % [relativ], ej kondenserande

Temperatur vid drift:

+10 °C till +35 °C [+50 °F till +95 °F]

Luftfuktighet vid drift:

15 % till 80 % [relativ], ej kondenserande

## Tekniska data

Fotkontroll	C-NW
Batterityp:	Li-Ion
Löptid:	ca. 2 månader
Standby:	automatiskt om den inte trycks ner
Laddningstid:	ca. 3 h
Märkspänning:	3,7 V
Märkkapacitet:	680 mAh
Mått (BxDxH):	117 x 117 x 38 mm
Vikt:	190 g

### Omgivningsvillkor

Temperatur vid lagring och transport:

-20 °C till +60 °C (-4 °F till +140 °F)

Luftfuktighet vid lagring och transport:

8 % till 80 % (relativ), ej kondenserande

Temperatur vid drift:

+10 °C till +35 °C (+50 °F till +95 °F)

Luftfuktighet vid drift:

15 % till 80 % (relativ), ej kondenserande

## Tekniska data

---

**Klassificering enligt avsnitt 6 av de allmänna bestämmelserna för medicinska elektriska apparaters säkerhet (ME) enligt IEC 60601-1 / ANSI/AAMI ES 60601-1**



Laddare: ME-apparat i skyddsklass II



Fotkontrollen C-NF/C-NW är skyddad mot lodrätt fallande vattendroppar (IPX1 enligt IEC 60529)

Nedsmutsningsgrad:	2
Överspänningskategori:	II
Användningshöjd:	upp till maximalt 3 000 m över havet

## 15. Avfallshantering

---



Säkerställ att delarna inte är kontaminerade vid avfallshanteringen.



Beakta de lokala och nationella lagarna, direktiven, standarderna och bestämmelserna för avfallshantering.

- > Medicinteknisk produkt
- > Avfall som utgörs av elektrisk utrustning
- > Förpackning

# Garantiåtagande

Den här medicintekniska produkten från W&H är tillverkad med största omsorg av högkvalificerade fackmän. Många tester och kontroller garanterar en felfri funktion. Var vänlig beakta att garantianspråk endast är giltiga om alla instruktioner i den bifogade bruksanvisningen följs.

**W&H ansvarar som tillverkare från och med inköpsdatum för material- eller tillverkningsfel inom en garantiperiod på 24 månader. Garantin täcker inte tillbehör och förbrukningsmaterial (pumpkassett, kylmedelsslang, kylmedelsfilter, O-ringar).**

Vi tar inget ansvar för skador genom osakkunnig användning eller för reparationer som inte godkänts av W&H!

Garantikrav ska med bifogande av köpunderlaget lämnas till leverantören eller till en auktoriserad W&H-servicepartner. En garantiåtgärd förlänger varken ansvars- eller garantiperioden.

**24 månaders garanti**



## Auktoriserad W&H-servicepartner

---

Besök W&H på Internet på <http://wh.com>

Under menypunkten »Service« hittar du din närmaste, auktoriserade W&H-servicepartner.

Eller scanna QR-koden.



# Tillverkarens deklARATION

## Tillverkarens deklARATION

### Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

VARNING: Att använda kablar, nåddåar och tillbehör som inte följer tillverkarens specifikationer kan leda till högre interferensnivåer och/eller lägre interferensstälnighet. Använd endast original W&H-tillbehör.

Kablar och tillbehör	Längd	Referens
Fotkontroll C-NIV	Trådlös överföring	Tillverkare: W&H-tillbehör REF: 30316bxx
Fotkontroll C-NIF	1,8 m	Tillverkare: W&H-tillbehör REF: 04717300
Nådde (G1186300-3036-6,0-F2)	1,8 m	Tillverkare: GlobTek, Inc. REF: 08016890

Använd apparaten på så långt avstånd som möjligt från apparater som utsänder elektriska och magnetiska störsignaler. Om det är nödvändigt att använda apparaten i närheten av andra apparater eller i ett stativ, bör du försöka dig om att systemet fungerar som det ska.


### Elektromagnetisk skydd (Tabell 2, IEC 60601-1-2:2007)

Apparaten är godkänd för användning i specificerade, elektromagnetiska miljöer. Kunden/Användaren måste säkerställa att apparaten används i en elektromagnetisk miljö som motsvarar nedanstående beskrivning.

Immunitetsstest	IEC 60601-1-nivå (3:e utgåvan)	IEC 60601-1-nivå (4:e utgåvan)	Konformitetsnivå	Elektromagnetisk miljö - riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) enligt IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 8 kV/luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV/luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV/luft	Golvet ska vara av trä, betong eller klinker. Om golvet är belagt med syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten uppgå till minst 30 %.
Elektriska snabba transienter/pulsvaror enligt IEC 61000-4-4	± 2 kV för ledningsnat ± 1 kV för lednings- ledningar 5 kHz repetitions-frekvens	± 2 kV för ledningsnat ± 1 kV för lednings- ledningar 100 kHz repetitions-frekvens	± 2 kV för ledningsnat ± 1 kV för ledningar båda repetitions-frekvenser	Spänningsförsörjningens kvalitet ska följa kraven för vanlig kommersiell respektive klinisk miljö.
Stölpulsar enligt IEC61000-4-5	± 1 kV/mottakts-spänning	± 1 kV/mottakts-spänning	± 1 kV/mottakts-spänning	Spänningsförsörjningens kvalitet ska följa kraven för vanlig kommersiell respektive klinisk miljö.
Spänningsåslag, korta avbrott och spänningsvariationer (nedgång enligt IEC61000-4-11)	± 2 kV/mottakts-spänning <= 5% U <sub>T</sub> (95% nedgång för U <sub>T</sub> ) för 1/2 cykel 40% U <sub>T</sub> (60% nedgång för U <sub>T</sub> ) för 5 cykler 70% U <sub>T</sub> (30% nedgång för U <sub>T</sub> ) för 25 cykler <= 5% U <sub>T</sub> (> 95% nedgång för U <sub>T</sub> ) i 15 sek.	± 2 kV/mottakts-spänning 0% U <sub>T</sub> 172 cykel @ 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° & 315°* 0% U <sub>T</sub> 1 cykel och 70% U <sub>T</sub> 25/30* cykler @ 0° 0% U <sub>T</sub> 250/300* cykler	± 2 kV/mottakts-spänning Motsvarar kraven i båda standarderna	Spänningsförsörjningens kvalitet ska följa kraven för vanlig kommersiell respektive klinisk miljö. Om apparaten inte är kontinuerligt driftsatt vid strömavbrott måste produkten anslutas till en avbrottsfri strömförsörjning eller ett batteri.
Magnetfält vid nätfrekvens (50/60 Hz) enligt IEC 61000-4-8	3 A/m	30 A/m	30 A/m	Magnetfält vid nätfrekvens ska ligga på en nivå som motsvarar användning i en kommersiell eller klinisk miljö.

OBS: är nätspänningen före användningen av testmiljö.  
\* 25/30, 125/300 står för cyklerna vid 50/60Hz.

# Tillverkarens deklARATION

Immunitetstest IEC 60601-niva (2:e utgåvan)	3 V <sub>rms</sub> 80 MHz till 150 kHz till 80 MHz	3 V <sub>rms</sub> 150 MHz till 80 MHz 6 V <sub>rms</sub> i ISM- frekvensband* mellan 0.15 MHz och 80 MHz	6 V <sub>rms</sub>	Konformitetsnivå	Elektromagnetisk miljö - riklinjer
<p>Leadsingsbundna HF-sbörningar enligt IEC 61000-4-6</p> <p>Ultralåga HF-sbörningar enligt IEC 61000-4-3</p>	<p>3 V<sub>rms</sub> 80 MHz till 2.5 GHz</p>	<p>3 V<sub>rms</sub> 150 MHz till 80 MHz 6 V<sub>rms</sub> i ISM- frekvensband* mellan 0.15 MHz och 80 MHz</p>	<p>6 V<sub>rms</sub></p>		<p>Avståndet mellan bärbar eller mobil HF-kommunikationsapparat och produktens komponenter, inklusive kabeln, får inte underskrida rekommenderat skyddsavstånd, baserat på en ekvivalent avseende sändarens frekvens.</p> <p>Rekommenderat skyddsavstånd: d = 1,2 ∙ √P</p>
<p>Ultralåga HF-sbörningar enligt IEC 61000-4-3</p>	<p>3 V<sub>rms</sub> 80 MHz till 2.5 GHz</p>	<p>10 V<sub>rms</sub> 80 MHz till 2.7 GHz</p>	<p>10 V<sub>rms</sub></p>		<p>d = 1,2 ∙ √P för 80 MHz till 800 MHz</p> <p>d = 2,3 ∙ √P för 800 MHz till 2,5 GHz</p> <p>P är sändarens högsta nominella uteffekt (W) i enlighet med uppgifter från sändarens tillverkare, och d är rekommenderat avstånd i meter (m).</p> <p>Fältstyrkorna hos fasta HF-sändare, konstaterade vid en elektromagnetisk undersökning<sup>1</sup>, bör vara högre än de som anges för respektive frekvensomfång.</p> <p> Interferens kan uppstå i närheten av apparaten som är förseedd med denna symbol.</p>
<p><b>Obs 1:</b> Vid 80 respektive 800 MHz gäller det större frekvensområdet.</p> <p><b>Obs 2:</b> Riklinjerna gäller eventuellt inte i alla situationer. De elektromagnetiska vägorna utbredning påverkas av absorption och reflektans hos strukturer, objekt, människor och djur.</p> <p>* ISM-band (en: Industrial, Scientific and Medical, dvs. de frekvensband som används för industriella, vetenskapliga och medicinska ändamål) mellan 0.15 MHz och 80 MHz, 476 MHz till 6.795 MHz, 13.553 MHz till 13.567 MHz, 26.957 MHz till 27.283 MHz och 40.66 MHz till 40.70 MHz. Amatörband mellan 0.15 MHz och 80 MHz är 1.8 MHz till 2.0 MHz, 3.5 MHz till 4.0 MHz, 5.3 MHz till 5.4 MHz, 7 MHz till 7.3 MHz, 10.1 MHz bis 10.15 MHz, 14 MHz till 14.2 MHz, 18.07 MHz till 18.17 MHz, 21.0 MHz till 21.4 MHz, 24.89 MHz till 24.99 MHz, 28.0 MHz till 28.7 MHz och 50.0 MHz till 54.0 MHz.</p> <p><sup>1</sup> Fältstyrkorna hos fasta sändare, exempelvis basstationer för radiotelefon (trådbäst eller mobil) och mobila radiostationer, amatörradiosändare, AM- och FM-radio- samt tv-sändare, kan teoretiskt inte beräknas med absolut precision. För att fastställa HF-sändarens elektromagnetiska fält måste man genomföra en elektromagnetisk undersökning. Om den totala fältstyrkan i någon av apparatens användningsområdena överstiger de angivna, tillåtna HF-nivåer, bör apparaten övervakas. Ytterligare information om apparatens elektromagnetiska fältstyrkor finns i avsnitt 4.2.2.</p> <p><sup>2</sup> I frekvensområdet mellan 150 kHz och 80 MHz ska fältstyrkorna ligga under 3 V<sub>rms</sub>.</p>					

# Tillverkarens deklARATION

Immunitet mot högfrekventa elektromagnetiska fält i närheten av trådlös kommunikationsapparat (tabell 9, IEC 60601-1-2:2014)

Testfrekvens (MHz)	Frekvensband <sup>a)</sup> (MHz)	Radiokommunikationsstjänst <sup>b)</sup>	Modulering <sup>b)</sup>	Maximal effekt (W)	Avstånd (m)	IMMUNITETS-TESTNIVA (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Puls-modulering <sup>b)</sup> 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> ± 5 kHz hub 1 kHz sinus	2	0,3	28
710	704–787	LTE-band 13, 17	Puls-modulering <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
810		GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Puls-modulering <sup>b)</sup> 18 Hz	2	0,3	28
870	800–960					
930						
1 720		GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25;	Puls-modulering <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
1 845	1700–1990					
1 970						
2 450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-band 7	Puls-modulering <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
5 240						
5 500	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Puls-modulering <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
5 785						

OBES: Om det behövs kan avståndet mellan standardenheten och enheten minskas till 1 m för att uppnå immunitetstestnivån. Testavståndet på 1 m är tillåtet enligt IEC 61000-4-3.

<sup>a)</sup> För vissa radiokommunikationsstjänster finns bara frekvenserna för radioförbindelsen från mobil kommunikationsapparat till basstationen angivna i tabellen. Inga andra frekvenser är tillåtna.

<sup>b)</sup> Bäraren måste moduleras med en frekvenssignal med ett impulsförhållande på 50 %.

<sup>c)</sup> Som ett alternativ till frekvensmodulering (FM) kan pulsmodulering med ett impulsförhållande på 50 % med 18 Hz användas, då detta representerar den värsta situationen, även om det inte är den faktiska moduleringen.

# Tillverkarens deklARATION

## Rekommenderade skyddsavstånd mellan bärbar eller mobil HF-kommunikationsapparat och enheten (tabell 6, IEC 60601-1-2:2007)

Produkten är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö där de utstrålade HF-störningarna kontrolleras. Kunden/användaren kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att följa nedanstående rekommendationer. I enlighet med Kommunikationsnätets maximala uteffekt och -frekvens, avseende minsta avståndet mellan bärbar eller mobil HF-kommunikationsapparat (sändare) och enheten.

Maximal tillåten spänning för sändaren, i Watt (W)	Skyddsavstånd i meter beroende på sändarens frekvens (m)		
	150 MHz till 60 MHz d = 1,2*P	80 MHz till 800 MHz d = 1,2*P	800 MHz till 2,5 GHz d = 2,3*P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

För sändare vars maximala uteffekt inte finns med ovan, kan rekommenderat säkerhetsavstånd i meter (m) beräknas med hjälp av en ekvation innehållande sändarens frekvens och sändarens maximala nominella uteffekt P uttryckt i Watt (W), i enlighet med uppgifter från sändarens tillverkare.

**Obs 1:** Vid 80 respektive 800 MHz gäller det större frekvensområdet.

**Obs 2:** Riklinjerna gäller eventuellt inte i alla situationer. De elektromagnetiska vågornas utbredning påverkas av absorption och reflektans hos strukturer, objekt, människor och djur.

## Elektromagnetisk utstrålning (Tabell 1, IEC 60601-1-2:2007)

Apparaten är godkänd för användning i specificerade, elektromagnetiska miljöer. Kunden/användaren måste säkerställa att apparaten används i en elektromagnetisk miljö som motsvarar nedanstående beskrivning.

Utstrålningstyp	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riklinjer
HF-utstrålning enligt CISPR 11	Grupp 1	Apparaten använder endast HF-energi för interna funktioner. HF-utstrålningarna är därför väldigt låga och kommer troligtvis inte att störa annan elektronisk apparat som befinner sig i närheten. Trots detta rekommenderas ett avstånd på minst 30 cm.
HF-utstrålning enligt CISPR 11	Klass B	Apparaten är godkänd för användning i alla typer av miljöer, även i bostadsområden, samt för effektivt utnyttande av utstrålningens lägspspanningsområde i bostadsområden.
Overtoner enligt IEC 61000-3-2 <sup>1)</sup>	N/A (P < 75 W)	
Spänningsvarusvängningar enligt IEC 61000-3-3 <sup>2)</sup>	N/A (P < 75 W)	

<sup>1)</sup> Obs! För apparater med en effekt på 75 W till 1000 W

**Tillverkare**

**W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH**  
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, **Austria**

**t +43 6274 6236-0,    f +43 6274 6236-55**  
**office@wh.com        wh.com**

**Form-Nr. 50968 ASC**  
**Rev. 000 / 15.04.2021**  
**Rätt till ändringar förbehålls**